



西國立志編

原名
自助論

第十冊

口留9
2/3
3/3
10

口 9
243
10



門 9
號 243
卷 10

自助論第十冊目錄

第十二編 儀範 又曰ヲ論ズ

- ① 家裡ノ教化最モ緊要ナル事并ニ家國同
- ② 父母ノ儀範
- ③ 物斯的勃古斯敦等ノ母ニ感化セラレシ事
- ④ 人ノ言行必ズ將來ト相關ル事
- ⑤ 人ノ言行永ク死セザル事
- ⑥ 拔倍籍言行不死ノ論文
- ⑦ 極テ卑賤ナル人ノ言行マタ風俗ニ關係ス
- ⑧ 實行ノ人ヲ化スルコト空言ノ比スベキニ非ズ
- ⑨ 邦治ニ補ヒ家業ヲ做ナガラニ修金ナキ貧兒ヲ
- ⑩ 教事

自助論第十冊目錄

- ⑩ 朋友ノ擇ベキ事
- ⑪ 觀感ノ益
- ⑫ 画家樂工已ニ優ルモノヲ慕フ事
- ⑬ 勇將ノ表様怯夫ヲ激發スル事
- ⑭ 言行録ヲ讀ヨリシテ感發奮興セシ人ノ例
- ⑮ 弗蘭克林・徳留・達徳禮
- ⑯ 亞爾費立・雷閣・拉路・惕烏爾弗・加禮
- ⑰ 花納爾進脩ノ益ヲ得タリシ書ヲ評論ス
- ⑱ 樂只君子ノ儀表
- ⑲ 學士亞璫爾徳ノ德行他人ヲ感化セシ事
- ⑳ 戎華克禮ノ事

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第十二編 儀範 又曰ヲ論ズ

義律曰、人身ハ、縊殺セラレベシ、行狀ハ、縊殺セラレベシ、カラズ、蓋シ人ソノ、自、知、ル、良、心、ノ、中、ニ、滅、亡、ス、ベ、カ、ラ、ザ、ル、生、命、ヲ、有、リ。

托馬士・阿弗・馬爾墨士・拔禮曰、今生ニ於テ、凡ソ人ノ行、為ハ、後事相、繫屬スル、長久ノ、鏈ノ、端、首トナラザルモ、ノナシ、ソノ、長久ナル、末梢ノ、光景ハ、肉眼ノ、能、達、ス、ル、トコロニ非ズ。

① 家裡ノ教化最モ緊要ナル事、并ニ家國同一ナル事、好儀範ハ、舌ナクシテ甚ダ勢力アルノ教師ト稱スベシ、蓋シ人生實際ノ學問ハ、行為ノ上ニ在リ、故ニ好儀範ノ人ヲ

感移スルヲ言語ノ比スベキニ非ズ。教訓ノ善ナルモノハ、固ヨリ介兩アリテ重ズベシ。然レ儀範ハ善モハアリテ、コハニ伴ハザレバ、ハ人ニ入ル必ズ深カラズ。命令訓救ハ、人生ノ行ベキ道路ヲ指示スニ過ズ。好表様ヲ立ル人ハ、コレト親炙シ附近スルモノヲシテ、自ラ習慣シテコレト共ニ化セシムルナリ。サレバ常言ニ我ガ言フ如クニ為ベシ。我が為ス如クニ為、勿レト云ルハ、正道ニ反シテ行ルベカラザルヲナリ。凡ソ人目見ニ由テ智識ヲ得ル、耳聞ニ比スレバ多シ。眞實ニ觀覽シテ證知スルハ、特ニ讀ミ聞クモノニ比スレバ、ソノ心ニ覺感スルコト遙ニ深シトス。就中兒童ハ、眼目ヲ以テ知識ノ門戸ト爲ス。凡ソソノ見ルトコロノ事ハ、知ラズ

十貴類
以文書
十貴類
以文書

覺ス。自ラコレヲ視儼モノナリ。故ニ兒童ハ己ノ傍ニ圍繞シ共ニ居トコロノ人ノ表様ニ自ラ似ル。恰モ虫ハ色ハ食トコロハ葉ハ色ニ似ルガ如シ。サレバ家裡ハ教養ハ最モ切要ナルモノニシテ、決シテ忽ニスベカラズ。抑モ郷塾府學ニテ教ルトコロ、固ヨリソノ功效ナレト云ベカラズ。然レ家裡ニ於テ立ツルトコロノ好儀範ノ感化ニハ及ブベクモアラズ。家中ノ儀範コソ、實ニ後來男女ノ品行ヲ鎔鑄スル基本ナレ。夫レ流動物ノ凝結シテ堅硬ノ物ニ化スルヤ、或ハ三角、或ハ四角、ソノ他種々ノ形狀アリ。各ソノ性質ニ隨ヒ、各様ノ形ヲ現ゼリ。ソノ如ク、風俗ハ情形ハ家風ハ聚合スルモノニシテ、邦國ハ體格ハ家範ハ團結スルモノナリ。蓋シ家ハ邦國ノ核仁ナリ。家ニ在テ爲トコロノモノ

培克享保
十三年生
寬政九年
歿以文章
名

Burke

外ニ發出シテ、風俗トナリ、格言法語トナル。故ニ一家ノ治
法ハ即チ邦國ノ治法ソノ正邪純駁ニ致ナシ。特ニ大小ノ
異ナルアルノミ。各家ノ私論ハ即闔國ノ公論ソノ曲直高
下ニ端ナシ。特ニ廣狹ノ異アルノミ。蓋シ邦國ハコノ家中
ノ乳養ニ由テ生長シ、仁善ヲ行ヒ一世ヲ利益スル人ハ火
爐ハ邊ヨリ顯ハ出ヅ。培克曰、人各ソノ小數ハ夥伴ヲ愛ス
ルハ、邦國公同親愛ハ萌芽ガ始ト云、ナリト。誠ニコノ言ノ
如ク、家裡ノ親愛ハ環心ノ小點ノ如ク、コレヨリシテ、仁慈
ノ周圍次第ニ廣ク、慈愛ノ圈圓愈大ニシテ、全地球ヲ懷抱
スルニ至ベシ。諺ニ曰、慈悲喜捨ハ家ヨリ始ト。然バ家ニ止
ルベカラズシテ、必ズ邦國天下ニ推シ及スベキヲ知ル
ベシ。

(二) 父母ノ儀範

品行儀範ハ、縦ヒ極テ瑣細ナル事ト雖モ、決シテ輕シク忽セニ
スベカラズ。何ニトナレバ、コノ事常ニ他人ノ行狀ニ關係
シ、善惡トモニ他人ニ分チ與フナリ。サレバ、父母ノ爲シ舉
動ハソノ子必ズ再三コレヲ行モノニシテ、就中父母ノ每
日言行ニ顯ル、仁愛ノ事、循守スル所ノ規矩、勤勉ノ事、及
ビ自ラ其身ヲ謹修ル事、凡ソカクノ如キモノハ、其子久後ニ
至レ、自ラ心目ノ間ニ在リテ、忘ベカラズ。耳ヨリ聞ルモノハ、
盡ク忘却スル後ト雖モ、コノ目ニテ習慣セシハ、憶ヒ出
シテ、コレニ倣ント思フ志、マタ萌生ス。故ニ昔賢常ニソノ
子ノ事ヲ稱シテ、將來ノ我ト云モノアリ。且、父母ノ獨自黙
然トシテ、爲トコロノ行ト雖モ、父母ノ自ラ省知セザル偶

West. Buxton

然ノ容色ト雖^{スカタカホツキ}凡^シ々^トソノ兒子ノ心中ニ印識シ終身磨滅
 セザル^トアリ況^シヤ父母ノ善良ナル心術端正ナル行為ハ
 ヲノ兒子ノ記憶ニ留^ルル^ト殊ニ深^トス故ニ年長スルノ後
 或ハ汚穢ナル想念ニ陷^リ卑陋ナル行狀ニ沈^ムトアリトモ
 中夜夢醒^ル時忽チ父母ノ平生ヲ思ヒ起ス時ハ悚然トシ
 テ感悔シ惡念拭^ガ如ク消除シ行狀頓ニ善ニ改マル^トア
 リコレヲ以テ父母ノ儀範^ノ感化ノ遠^ニ及^ブト見^レベシ
 ③物^{ウエ}斯^ト的^ト勃^{ボツ}古^ク斯^ト敦^ト等^ノ母ニ感化セラレシ事
 極^テ瑣^ク細^クナル事ト雖^凡人生ノ品行ヲ造^リ出^ス最要ノ感
 化トナル^トアリサレバ物^{ウエ}斯^ト的^トハ吾^ガ母ノ一^{キス}親^ス嘴^ヲ我^ヲシテ
 画工トナラシメタリト云^リ蓋シ父母ノ為^ル瑣^ク小^クノ事ニ
 テモ^ソノ兒子後^ニ來^ル福運ノ基^トナル^トカクノ如^シ豈^ニ忽^ニ

スベケンヤ勃^{ボツ}古^ク斯^ト敦^ト顯^ニ達^スノ後^ノ品^ノ行^ノ衆^ノ人^ノ模^テ楷^ト仰^ガ
 ル^ト時嘗^テ其母ニ書^テ贈^リテ曰^ク吾^ガ他人ノ為^ニ心^ノ力^ヲ盡^シ
 テ辭^セザル^トハ母君平日ノ持論定見吾^ガ幼時ノ心中ニ種^々
 子ヲ播^キタルモ^ハ現^レ出^ル效^驗ナリト云^リ勃^{ボツ}古^ク斯^ト敦^トマ^タ
 ヲノ固^ク人^ト普^ラ斯^トト云^ルモノヨリ觀感ノ益ヲ受^ケトフ
 時^ニ語^リ普^ラ斯^トト^ハ没^シ字^漢ナリシガ性質善良ニシテ事
 理ニ通^ジ謀慮決斷ノ才アリ勃^{ボツ}氏^少時コレト共ニ遊嬉シ
 馬ニ乘^リ相^ヒ歡^ム愛^セリ後^ニ來^ル勃^{ボツ}氏^普ヲ評^シテ曰^ク普^ハ尤^モ敬
 重^スベ^キモ^ハハ^ハツ^ハ忠^實ニシテ廉耻ノ節アルニ在^リ普
 吾^ガ母ノ家ニ在^ザル時ト雖^凡決^シテ一言タリ^ト吾^ガ母ノ許^サ
 ザル^トヲ言^ハズ一事タリ^ト吾^ガ母ノ許^サザル^トヲ為^スツノ忠
 實^ノ行^ハ極^テ高^ク且^ツ純^正寬^大ナル識見ヲ以^テ吾^ガ輩^{少年}ノ

*Lord Langdale. Mrs Schimmel Penninck.

心ニ満タリ。昔賢設セ。加細設洛ノ文集ノ中ニ見エタル。純正寛大ナル議論ト雖レ。コレニ過ズ。實ニ普ラハ。吾最初ノ教師ナリ。マタ吾最善ノ教師ナリト云ヒトナリ。
勞ロ爾ル德ド名名蘭ラン第デー爾ル。ソノ母ノ好儀範ヲ回憶シ。コレヲ贊美シテ曰ク。全地球ヲ天平ノ此ノ端ニ懸ケ。吾母ヲ天平ノ彼ノ端ニ懸ケ。タランニハ。全地球必ズ天平ヲ踴ベシ。全地球輕ク吾云フト云リ。夫人悉シ金墨爾ル。便寧克老年ノ後。常ニソノ母ノ德行。能ク朋友會社ヲ風動セシ。トテ語リ。ソノ母一房ニ入トキハ。ソノ坐ニ會スル諸人轉ジテ高上ナル談話トナル。1. 恰モ室中ノ濁氣ヲ除去テ。穠ヌ如カタル清風ヲ以テ。コレニ満ルル。か如シ。一坐ノ人ヲ觀ルニ。氣息更ニ寛舒ナルガ如ク。容貌更ニ豎起スル如キヲ覺タリ。又曰ク。予吾母ノ面前ニ在

自明論第十二編

四

シトキハ。自オラ變化シテ別人ト成リト云リ。蓋シ人常ニ徳善ノ風氣ヲ呼吸スル片ハ。徳善ノ志氣。自オラ健康ナルヲ得ベシ。故ニ父母毎日兒子ノ眼前ニ在リテ行フトコロノモノ。ソノ兒子ヲ風動感移スル。甚ダ大ナレバ。父母タルモノ。自オラソノ身ヲ修ルコト。兒子ヲ教育スル最要ナルベケレサレバ。世ノ父母ヲ戒ル法言。タゞ二字ヲ以テ包括スベシ。曰ク。イムプルウ。ガイセルフ。汝自オラ修善セヨ。
④ 人ノ言行將來ト必ズ相關ル事
人ノ一言一行ト雖レ。決シテ一時ニ止ルモノニ非ズ。必ズコレニ從フ。關係ノ事アリテ相續キ。將來ノ遠ニ傳ル。及ブズ。コレニ從フ。關係ノ事アリテ相續キ。將來ノ遠ニ傳ル。及ブズ。コレヲ思ハ。凜然トシテ恐懼ノ心生スルヲ覺ベシ。蓋人ニ

自明論第十二編

五

ハ必^ズツノ色アリテ。他人ニ其色ヲ分チ與ヘ^ソノ已^ト交ル
 人ヲシテ。知^ラズ覺^ズ。己ニ感移セシムルモノナリ。善言善行
 ハ。縱^ヒ自^ラノ莫實ヲ結^ブヲ見サルコアリ。切^ニコノ世ニ永
 ク留^リテ死セザルベシ。獨^リ此ノミナラス。惡言惡行モ亦然リ。
 慎^ムザルベケンヤ。又^ク一種ノ人。善ヲモ行^ハズ。惡ヲモ為^サルモ
 ノアリ。惡人ヨリハ勝^ルベケレ。凡^ソ畢竟賤^ムベクシテ。取^ルニ足
 ズ。抑^モ人ノ精神死セズ。故^ニ已^ニ死セルモノモ。吾輩ト共
 ニ生^キ共ニ行歩スルコナリ。埤^テ士禮立^リ。嘗^テ格伯田ノ死セ
 シ時。百姓議院ニ於テ述^ベシ言辭。巧妙ニシテ且^ツ真確ナリ。ツ
 ノ言ニ曰^ク。格伯田ノ如キ人ハ。縱^ヒ今^コニ在^ラズト雖^モ。凡^ソナ
 ホコノ議院ノ官員ニ列セリ。カクノ如キ人ハ。死亡ノ事ニ
 關^ラズ。民委官ヲ選^ブ人ノ變化ニ拘^カラズ。マタ時代ノ推遷

ニ關^ルザルモノナリト云^リ。

(五) 人ノ言行永ク死セザル事

人來世ニ於テ。靈魂死セザルコナラズ。コノ世界ニ於テ
 モ。亦死セズ滅セザル本質ヲ存セリ。人ハ宇宙ノ間ニアリ
 テ獨立^シモノニ非^ズ。互^ニ相^ニ依^リ賴^スシ關係スルモノ。一分ナ
 リ。而^{シテ}人々種々ナル事業ニ賴^リテ。人類一統ノ幸福ヲ或^ヒハ増
 シ。或^ヒハ減^シ。永遠無疆ニ及^ブコナリ。現在ノ人世ハ。過去ヨリ
 根^ヲ發^ス。吾等先祖ノ言行儀範。實ニ吾等ヲ感化鎔鑄スル
 一。時代隔^ルト雖^モ。尚^ホ新^{ナル}ガ如^シ。コノ理ヲ推^セバ。吾等今世
 ニ在^テ。毎日行^フトコロノモノ。亦^テ將^ル來^ノ景象ヲ甄^ク陶^シ。後世
 ノ風格ヲ模造スルモノトナルベシ。蓋^シ今日ノ人ハ。數百
 年ノ前ヨリ。培養ヲ受^クタルモノ。成熟セル莫實ナリ。而^{シテ}ノ

Mr. Babbage.

クノ言行儀範。磁石氣ノ流行スルガ如ク。上ハ千載ノ前ニ接シ。下ハ千載ノ後ニ達ス。故ニ人死シテ。ソノ身體消散シ。土ト化シ。氣ニ雜ルト雖也。ソノ善惡ハ言行ハ死セズ。散セズ。各ソノ種類ニ隨テ。將來ノ菓實ヲ結ビ。無疆ニ傳ルベシ。サレバ人ノ斯世ニ在ル。ソノ職任ノ重キ。幾何ゾヤ。ソノ關係ノ大ナル。幾何ゾヤ。コレヲ思バ。慄然トシテ懼レ。慄然トシテ戒ザルヲ得シヤ。

六 拔倍籍言行不死ノ論文

拔倍籍ノ文章ノ中ニ。コノ上ニ言ル意ヲ。切實ニ論ゼリ。曰。今夫一人ノ身體。絲毫ノ分子ト雖也。或ハ善或ハ惡ヲ以テ。ハハ中ニ沁入セリ。古聖賢ノ身ナリシ原質ノ一分ヲ。吾身ノ中ニ含ミ。ソノ時動作セシモノヲ保存シ。又百千ノ鄙夫

凡流ノ身ナリシ原質ヲ湊合シ。ソノ時活動セシモノヲ貯ル。コトナリ。又人ノ呼吸スル天空ノ氣ハ。廣大ナル書庫ナリ。又ノ紙頁ノ中ニ。開闢以來。コノ世ニ出タル人ノ口ヨリ發スル言語ヲ盡ク載タリ。耳ニ附テ密語セシコト雖也。漏ナク。コレヲ永世無窮ニ傳ルナリ。サレバ億萬ノ人。誓言ノ果ザルモノ。約束ノ踐ザルモノ。空氣ノ中ニ往來。搖盪シ。百代變ゼズ。萬世朽ルコトナク。ソノ人ノ信義ヲ缺タル憑證ヲ存シテ。永ク案ニ在リ。抑モ天空ノ氣。カクノ如ク。人類ノ言語意見ヲ録スル史官ナレバ。團圓ナル地球。森漫タル洋海。亦タ何ゾ獨リ。吾人ノ行實ヲ永遠ニ證スルモノニアラザルベキヤ。凡ソ動クコトハ。自然ニ由ト。人カニ由トヲ論ゼズ。苟モ宇宙間ニ動クアレバ。ソノ痕跡。決シテ消除セラルベカ

テズ蓋シ天地開テ後始テ兇殺ヲ行フ人アリシ時造物主
 既ニコノ人ノ類ニツノ罪ノ記號ヲ印シ又律法ヲ設ケ後
 來コノ罪ヲ犯セル人ヲ處シ玉ヘリ。コノ一段文字ニ泥マ
 シコノ罪ヲ犯シ人ツノ身死シソレノ原質ニ歸リツノ
 原質又化シテ他人ノ一分トナルトモツノ罪ヲ犯シ時筋
 カノ動タルモノツノ原質ノ分子ニ黏連シテ消滅セズコ
 レト共ニ他人ノ身内ニ移リ住スルヲナリ。
 ⑦極テ卑賤ナル人ノ言行亦風俗ニ關係ス
 人一言ヲ道ヒ一事ヲ行ヒ一言ヲ聞キ一事ヲ證スル毎ニ
 必ズ感化風動スルモノアリテコレニ從ヒ已ガ將來ノ生
 涯ニ色澤ヲ生スルノミナラス子孫朋友ニ色澤ヲ與ヘ廣
 ク他人ニ被リ一體ノ風俗ニ推移トナリツノ感化ノ踪跡

ハ尋求ガタシト雖凡ツノ萬世無窮ニ傳リ及ブハ確然ト
 シテ疑ベカラズサレバ人ノ好儀範ヲ立ツルハツノ勢力ノ
 大ナルヲ如何ニゾヤ默シテ人ヲ化シ言ズシテ人ヲ教ヘ
 極貧極微ノ地位ニ居ル凡毎日コノ事ヲ行ヒ得ラルベシ
 抑モ世ニ二種ノ人アリツノ一ハ默シテ他人ヲ教化スル
 人ナリ其一ハ默シテ他人ニ教化セラルハ人ナリ他人ヲ
 教化スル人ヨリ貴ハナシ。酬銀ナキ教化ヲ他人ヨリ受ル
 人ヨリ賤キハナシ。凡ツ人ノ斯世ニ生レ有用ノ人ト稱セ
 ラルハ地位ニ在ラスシテ言行儀範ニ在リ故ニ吾身ノ
 遭際極テ卑陋ナリ凡一世ノ風化ニ關係スル有用ノ人ト
 ナルヲ得ベシ譬バ光明赫奕タル物ヲ低處ニ置ガ如シ
 ハ四方ヲ照下山上ニ置モノト異ナルヲナシ真正ノ人

ハツノ出ルコロノ地位ヲ擇バズ。或ハ沼澤ノ茅舎ニ長シ。或ハ城市ノ陋巷ニ養レ。或ハ農民ノ中ニ混シ。或ハ工人ノ中ニ雜ルサレバ。僅ニ墳墓ノ用ニ充ベキホドノ小々ノ土地ヲ耕セル貧民ト雖モ。千萬人ノ産業ヲ受繼ベキホドニ。信實ノ行ヲ崇シ。善良ノ志ヲ立ルヲ得ベシ。凡常ノ工舗ト雖モ。ツノ人ノ志行ニ由テ。コレヲシテ。或ハ工事勉強ノ學校トナスベク。學術ノ學校トナスベク。德行ノ學校トナスベシ。或ハ懶惰ノ學校トナスベク。癡愚ノ學校トナスベク。邪惡ノ學校トナスベシ。蓋シ邦國教化ノ行ル。一ハ人民各箇ノ志行ニ關係シ。及ビ各ツノ地位ニ隨テ。機會ヲ失ハズ。善事ヲ行ニ頼ルヲナリ。善過タル一生正直ナル品行ハ。子孫及ビ天下ニ遺予ル大

*Hervey. Pope.

産業ナリ。蓋シコレ德行ヲ勸ム為ノ極妙ノ辨説トナリ。惡行ヲ箴ル為ノ極嚴ノ呵責トナルベシ。金銀田産ノ遺予ルモノハ。散失スルヲアルベケレモ。コノ産資ハ。原泉ノ竭ザルガ如ク。永ク相繼續スベキナリ。勞爾徳花未嘗テ波布ヲ誦毀セシ時。波布コレニ答テ。吾父母ノ如キモノハ。我ヲシテ一ノ愧色ヲ顯シメス。彼ガ如キ子ハ。ツノ父母一粒ノ涕淚ニモ値ラズト云リシトナリ。
⑧ 實行ノ人ヲ化スル。空言ノ比スベキニ非ズ。空言ヲ以テ教ルハ。實行ヲ以テ教ルニ若ク。是故ニ眞實ノ心アル人ハ。卑賤ノ地位ニ居ルト雖モ。心カヲ奮ヒ。實事ヲ行フナリ。他人ニ對シテ。一句教訓ノ語ヲ道ザレモ。自ラ世人ヲシテ。眼ノアタリ。ソノ行實ヲ觀ルヨリ。感發激勵シテ。

コレニ效ハント欲スルノ志ヲ生ゼシメ。後起ノ人ヲ造リ
 出ダセリ。托馬士萊的ノ罪人ヲ惠恤スルヲ以テ口頭ノ語
 説トナセシヲ聞カズ。邦治ノ襁褓ナル子女ヲ教訓スルヲ
 以テ。口頭ノ語説トナセシヲ聞カズ。コノ二人。タゞ一意ニ
 ヲノ目的ヲ行ルノミ。然レ。コノ極卑極貧ナル二人ノ黙然
 トシテ行フトコロノモノゾノ能ク一世ヲ風靡スルヲタゞ
 千言萬語ノ教訓ノミニニアラズ。タゞ大聲壯語ノ號令ノミ
 ニ非ズ。萊的ノ事ハ。既ニ第十編ニ見ユ。革斯里邦治ノ儀型
 ヲ觀テ。大ニコレニ感シ。遂ニソノ繼述者トナリシヲ自
 ラ記録セル文アリ。次ニ引クベシ。邦治ハ波都毛士ノ補鞋工
 ニシテ。革斯里ハ。貧家子女ノ為ニ義學ヲ興セシ首唱ノ人
 ナリ。

* John Pounds. † Dr Guthrie.

九 邦治鞋ヲ補ナガラニ修金ナキ貧兒ヲ教シ事
 革斯里曰。吾義學ヲ世ニ興サント志シ。コノ事ヲ以テ吾任
 トナセシハ。極テ些微ノ事ヨリ激發セラレタリ。人ノ身世
 ハ。川流ノ水ノ如ク。始ヨリソノ趣トコロヲ期セザレバ。自
 ラソノ往トコロノ路ヲ覓メ得ル。蓋シ天命ノ然ラシム
 ルトコロナリ。予多年前ニ。上帝道學士查爾馬斯ノ桑梓ナ
 ルフヲアスノ海口ニ遊シ時。一ノ旅館ニ入り。飲食ヲ取リシ
 ニ。ソノ房中ヲ見ルニ。女伴羊ヲ牧スル圖アリ。コレハ吾心
 ニ中ホドニモ非ズ。然ニソノ火爐眉ノ上ヲ見レバ。大ナル
 印刷ノ画アリテ。補鞋工房中ノ景ヲ描ガケルモノアリ。コ
 ノ補鞋工。鼻上ニ眼鏡ヲ掛ケ。一ノ舊鞋ヲソノ膝間ニ置リ。
 額廣ク。口堅ク。高大ノ志氣アル人ト疑ハル。數多ノ童子

兒。襁褓ノ衣裳ヲ着ルモノ。コレヲ圍繞シテ。ソノ課業ヲ學
 ズ。補鞋工ツハ忙ハシキ。手工ヲ做ツ。コノ貧キ子女ヲ教
 へ。仁愛ノ光一室ヲ照耀セリ。予コノ圖ヲ觀テ。奇ナルコトニ
 思ヒ。詳カニコレヲ知ラントテ。ソノ題言ヲ讀バ。コノ人ハ。戎
 邦治トイヘル。波都毛士ノ補鞋工ナリ。貧家ノ子女。街衢ニ
 嬉遊シ。教育ヲ受ズシテ。惡習ヲ長シ。廢物トナレ。教士コ
 レヲ憐ス。官吏コレヲ察セス。郷衿コレヲ救ハザルヲ。邦治
 獨リ惻然トシテ。之ヲ悲ミ。良牧人ノ如ク。コノ襁褓ナル子
 女ヲ聚メテ。コレヲ上帝ノ道ニ導ビキ。人世ノ學業ヲ教へ。
 毎日工事ヲ勉メ。頼ヨリ出セル汗ヲ以テ。僅ニ口糧ヲ得。過
 活ヲ做ル間ニ。修金ナキ子女ヲ教育シ。既ニ五百人餘ヲ救
 ヒ出セリト。記シテゾアリケル。予コレヲ讀畢リテ。後。然

トシテ自ラ耻ヂ。従前ノ行事ヲ默省スルニ。他人ノ為。一世
 ノ為トナレル。幾何モアラス。然ルニコノ人。極卑極賤ノ
 境界ニ在リナガラカ。ル仁善ハ大功勞ヲ。美シクモ成セルモ
 ノカナト。吾心ニ且ッハ耻ヂ且ッハ感シ。意々モ聲ヲ出シテ。同
 伴セル友ニ向ヒ。コノ人ヲコソ真正ノ仁者ト名ヅクベケ
 レ。不列顛海岸ノ中ニ。未曾有ノ大ナル紀功碑ヲ。コノ人ノ
 為ニコソ建ツベケレト言ケリ。抑モ。造化ノ大主。貧シキ子女
 ノ教育ヲ受ザルヲ悲シ玉ヒ。コノ人ノ心ヲ默啓シ。一世ノ
 倡首ト為シメ玉フニ疑ナシ。戎。邦治ハ。獨リ仁人ノミナラ
 ズ。亦智者ナリ。ソノ貧兒ヲ招キ教フルニ。ポリスメン。巡
 如ク。勢ヲ以テコレヲ驅迫スルニ非ズ。熱キ番薯ヲ。弊衣ノ
 間ニ携ヘ。己ガ如キ弊衣ナル子女ノ鼻下ニ。番薯ヲ近ヅケ。

カクシテ。コレヲ家ニ延教ヘタリシトナリ。予思フニ。末日
審判ノ期至リ。善人尊榮ヲ受ベキノ時。コノ塵世ニ於テ。詩
人ニ功德ヲ賛セラレ。大石ニ勞績ヲ勒セラル。人及ビ
生時權勢爵位アルノ人。雲霞ノ如クニ來リ聚レル中ニ於テ。
造化ノ大主。特ニコノ側陋貧窶ナル老人ヲ。ソノ前ニ召ビ
近ケラレ。コレニ宜テ。汝善事ヲ吾兒子ニ施セリ。即チ我ニ
施セシニ同ジトテ。厚クコレヲ賞シ玉フベキナリ。

⑩ 朋友ノ擇ベキ事

凡ソ人ハ。常ニ知ラズ覺ズ。已ニ伴フモノ。品行風習。及ソノ
議論ニ甄陶鎔鑄セララル。モノナリ。蓋シ規則ノ善モノ。固
ヨリ人ヲ資益スベケレド。コレヲ要スルニ。好模範ノ人ヲ
資益スルニ如ス。好模範ハ。他人ヲシテ實行ニ興シムルノ

* Lord Collingwood.

真益アリ。縦ヒ口ニ良善ノ訓戒ヲ言フ。身ニ壞惡ノ表様ヲ
立ナバ。譬ハ右手ヲ以テ家ヲ建テ。左手ヲ以テコレヲ曳倒
ガ如シ。何ノ益アラシヤ。サレバ。人ノ朋友ヲ擇ビ。交遊ヲ慎
ハ。甚ダ緊要ナル事ナリ。就中少年ノ人。コノ著眼セザル
ベカラズ。蓋シ少年ノ人。相朋トシ好スルハ。磁石ハ親和吸
引スルガ如ク。自ラ互ニ相似スル。ナリ。義地活士オモヘ
ラク。人ハ常々往來スル朋友ト。感情相通ジ。聲氣相應シ。自
ラ相視傲モノナレバ。絶好ノ模範ヲ擇フ以テ。最要ノ事ト
為ベシ。義氏ノ記號トスル語ニ「イ・コム・ビー・ラ・グ・ド・コム・ニ」朋友
ナシ。有バ必ズ好朋友ト云リ。勞爾德格林烏德嘗テ一少年
ニ書ヲ寄テ曰。卑陋ナル人ヲ以テ朋友ト為シヨリハ。寧間
居獨處ヲ以テ愈リト為ス。コノ語ヲ訓戒トシテ。常ニ守ル

馬氏 享保六年 生寬六年 政被 殺

*Francis Horner. †Shelburne. ‡Malesherbes.

ベシ。人ノ品價ハ。常ニツノ朋友ノ品價優等ナルモノニ管
治セラル。モノナリ。故ニ汝ノ朋友ハ。必ズ汝ノ如ク。或ハ
汝ニ勝モノナラシムベシ。醫師悉田寒ノ論ニ曰。人誰ニ限
ス。時トシテハ前ヨリ善。時トシテハ前ヨリ惡ナルモノナ
リ。コレハ他ノ故ニ非ズ。或ハ善人ニ接シ。或ハ不善人ト相
談スルニ由リト云リ。画家比達。立里ハ。決シテ惡画ヲ目ニ
觸スト。規則ヲ立タリ。コレ惡画ノツノ筆ニ傳染スルヲ恐
ルガ故ナリ。人ノ言行。マタ然リ。常ニ汚辱ナル人ノ様式ヲ
見慣レ。下流ナル人ノ集會ニ伍スルモノハ。自ラツレト化
シテ。同氣一體トナルヲ免ザルベキナリ。
是故ニ。少年ノ人ハ。良朋善友ハ。自己ヨリ高等ナルモノハ

觀感ノ益

求テ模範トナシ。コレト齊カラントヲ望ベシ。國政學ノ名
家弗蘭西士。花納爾曰。吾進脩ノ益ヲ得タルハ。志高學遠キ
諸名士ト博ク交リシニ由リ。書冊上ヨリ得タルモノヨリ
多シト。勞爾德舍爾。少年ノ時。馬爾士海伯。法國有名ヲ一
タビ訪シ。時深クコレニ感服セリ。後コノ事ヲ言テ。予處々
ニ行旅シ。許多ノ人士ニ逢シガ。馬爾士海伯ニ感化セラレ
シガ如ク。アラス。今ヨリ後一生ノ間。何等ノ善事ヲ做行フ
凡馬氏ノ聲容ヲ憶起スルニヨリテ。吾精神ヲ激發スルニ
疑ナシト云リ。勃古斯敦。少時。駕乃家ノ儀範ヲ觀シ。時自修
ルノ志氣ヲ發シ。生平ノ品行ヲ造リ出セリト言シトナリ。
善人君子ニ接見スレバ。必ズ我ニ善德ヲ分テ與フルヲ。萬
ニ一ヲモ失ス。恰モ花草ノ芬芳ナルモノ。行人ハ衣裳ヲ薰

*John Sterling.

斯氏文化
三年生弘
化元年歿
以文章名
タイニス新聞
紙作者也

シ。久シテ散ゼザルが如シ。我ス打林ハ。徳邵ク識高キ人ナ
リ。コレト相遇モノヲシテ。フハ心志ヲ警發シ。當做ハ事ヲ
知ラシメ。フハ人品ヲシテ高カシメタリ。故ニ斯氏ノ手采ニ
接スルニ頼テ。自脩ノ道ニ進シ。トヲ招認スル人。世ニ多カ
リキ。篤通知ス氏ヲ評シテ曰。彼人ニ遇ヒ。ソノ貴キ性格ト
相觸ルトキハ。忽チ自ラ吾身ハ貴ナリテ。高處ニ提起セラ
ル。ハ。ヲ覺ユ。退テ吾未ダコレニ接セザルノ前ヲ顧ミレバ。
ソノ心志ノ住スルトコロ。尋常庸俗ノ田地ナリシ。トヲ見
得タリ。蓋シ彼人ト相晤スル毎ニ。見識ノ高明ニ進ムヲ覺
エザル。トナカリキト云リ。コレ等ニ由テ。觀ルトキハ。品行
ノ尊貴ナルモノハ。ソノ運動作用。時トシテ。輟トナク。常ニ
他人ノコレニ附近シ。接見スル人ヲシテ。自ラコレト共ニ

尊貴ナラシメ。コレト共ニ化シテ。自ラ知ラシム。嗚呼人
心ハ感應善行ハ神通カ。カクハ如シ。至奇至妙トコソ云フ
ベケレ。

士画家樂工已ニ優ルモノヲ慕フ事

工藝ノ人。マダ已ヨリ優レル人ト。相交ハルニ由テ。ソノ技
ノ進タルヲ多ク招認セリ。サレバ。樂工海曇ノ巧技ハ。罕
埵爾ニ由テ。激發セラレタリ。海曇嘗テ罕埵爾ノ樂ヲ奏ス
ルヲ聽テ。甚ダコレヲ熱愛シ。コレヨリ。樂曲ヲ作ラント思起
セリ。自言ケルハ。予モシコノ事ナカリセバ。クリエシヨシハ。吾
手ヨリ出ザルベシト。クリエシヨシハ。ソノ作ル有名ノ樂曲ナ
リ。又曰ク。罕氏ノ樂ヲ聽トキハ。電ニ撃ルハ。ガ如ク覺ト。マ
ダ罕氏ノ曲未ダ予ガ血ヲ引出サバルモノアラスト云リ。畫

家擲斯可的少カリシ時。禮諾爾圖ノ画ヲ好ミ。コレヲ慕リ
 甚シ。一日禮氏的分舎ニ來リ。集會ノ席ニ在リシ時。擲斯可的
 群聚ノ中ヲ推シ入り。禮氏ハ外衣ハ裾ニ觸ル。ホドニ切近
 セリ。擲斯可的後ノ事ヲ言テ曰。予カク近ヅキ。ソノ衣裾
 ニ觸レシ時。吾心ヲ快足慰滿セシ。真ニイハシカタナカリ
 キト。嗚呼コレゾ少年ノ熱心好慕ヨリ出ル真正ノ感觸ト
 ハ云ベキ。

勇將ノ表樣

勇將勁卒ノ表樣大ニ怯夫ヲシテ氣勢ヲ激發セシムル
 ナリ。サレバ尋常ノ人ニテモ。勇將ニ率ラル。時ハ毛髮皮
 肉。コレガ為ニ飛動シ。化シテ勇士トナリテ。自ラ覺ヘズ。且
 コレノミナラス。勇將酣戰ノ狀。人ヲシテコレヲ回憶スル

ゴトニ。血氣奮興シ。喇叭ノ聲ヲ聞ガ如ク覺エシム。的士加
 ハ。薄希米亞ノ勇將ナリ。死スル時。遺言シテ。ソノ身ノ皮ヲ
 以テ。戰鼓ニ張ラシム。コレソノ軍衆ノ勇氣ヲ激發センガ為
 ナリ。以テ。臘斯ノ王。斯干垓爾。味具。死セシ時。突厥ノ人。ソノ
 骨ヲ乞得テ。各一小屑ヲ心胸ニ貼附シ。カクシテ。ソノ剛勇
 ヲ分チ得ント思ヒシカバ。果シテ戰場ニ於テ。屢々靈驗ア
 ルヲ覺エシトナリ。蘇葛蘭ノ猛將。道額拉斯。ハソノ王。普魯
 斯ノ命ニ從ヒ。王没シテ後。ソノ心肝ヲ置ニシ。コレヲ首ニ
 掛テ。パレスティンニ往キ。合戰セシ時。ソノ驍騎ノ兵。敵兵ニ圍
 レ。危ク見エシカバ。道額拉斯。王ノ心肝ヲ藏スル銀匱ヲ以
 テ。稠密ナル敵兵ノ中ニ投ジテ。大音ヲ揚テ。進ヤ兵ドモ。勵
 シ。戦ヒ。汝ノ勇ヲ顯セヨ。道額拉斯。汝等ニ續キテ討死スベ

* Milton.

シト言ツ、敵衆ノ中ニ衝入リシトゾ。
 ④言行録ヲ讀ムヨリシテ感發奮興セシ人ノ例ヲ舉グ
 眞正ノ人ト稱セラレベキ人ノ言行ヲ記載スル書ハ中ニ
 貴重ナル種子ヲ包藏ス。蓋シソノ人骨已ニ朽ト雖モソノ
 聲音ナホ生ルガ如クソノ智識ナホソノ中ニ儼存セリ。彌
 爾敦曰ク言行録ハ大人君子ノ生ル血ナリ。香料ヲ以テ腐
 壞ヲ防ギ、謹ミ貯テ後世ニ遺セルモノナリト云リ。蓋シ極
 高ノ言行極善ノ儀範ハ人心ヲ鎔鑄スル。百代ノ遠ニ及
 ビ後人ヲシテ企慕追求セシムルナリ。コトニ後人ヲ葡萄
 ニ喩ヘ先哲ヲ日ニ喩ヘタル詩アリ。證ト為ベシ。
 葡萄ノ天日ヲ見タルナキモノアリ。然レ天日ヲ夢ニ
 見。天日ノ在ル所ヲ憶度シ。務テ高處ニ攀上テ。遂ニ天日

* Sr Samuel Romilly + Correggio

ノ光ヲ受タリ。
 少年ノ人苟モ勃古斯敦亞璫爾德ノ如キ人ノ言行録ヲ讀
 タランニハ必ズ自ラ良善ノ心舊ヨリ加リ堅剛ノ志舊ヨ
 リ倍スルヲ覺ベシ。カクノ如キ書ハ人ヲシテハタル所以
 ハ道ヲ知リ人ノ為得ベキ事ヲ曉リ希望ノ心ヲシテ益
 い堅カラシメ終身ノ志行ヲシテ高明ノ域ニ進シムベシ。
 マタ技藝ニ妙絶ナル人ノ傳記ハ技藝ニ志ス人ヲ勸勉激
 勵スル。甚ダ大イナリ。意太利有名ノ画家格列日窩少キ
 時彌開爾安日洛ノ傳ヲ讀ミソノ作ルモノヲ想像シ。意ズ
 聲ヲ放テ我マタ一箇ノ画工ナリト云テコレヨリ画ヲ始
 テ學シトナリ。撒母耳羅彌爾禮ハ法國ノ尚書連凱肖ノ傳
 ヲヨミテ感憤ノ志ヲ生ゼシ。コトヲ自ラ作ル傳ニ言リ曰。予

* John Huss.

レヨリ感激シ。始テ藝文ニ從事セリ。雷闕レイクワノ開基カイキノ祖ハ。パムペイルナパムペイルナ一都府ノ圍レシ時。歩兵トナリテ戦ヒ。脚脛ケツネニ大傷ヲ受テ。床ニ卧シテアリシガ。鬱悶ウツモンヲ遣ハシガ為ニ。一冊ノ書ヲ借ント。傍人ニ求シニ。偶ゼ。ライヴスライヴスヲフゼ。セイソフセイソフヲ持シ來ル。雷闕レイクワコレヲ讀ミ。大ニ感發シ。コレヨリ。一教宗ヲ創立セント。志ヲ立タリシトナリ。路傍ロサバ亦コレニ類ス。嘗テ偶ライフ。エドエド。ライテンダスライテンダスヲフジヨシハス。戎哈斯ボヒミアノ人ナ。リ羅馬教ニ抗シ。新説ヲ立レガ。異端ノ行狀。及ビソノ遺文ヲ讀シガ。コレニ由テ。ソノ大事業ヲ擔任セル志ヲ發出セシト云リ。學士烏爾弗ウルフハ。弗蘭西フランド士。襍未耶ザマイヤノ行狀ヲ讀ミ。コレヨリ奮勵シテ。傳法教士トナレリ。ソノ一生ノ間。丹誠ハ心ヲ盡シ。剛烈ハ行ヲ做シハ。少年ノ時。コノ書ハ。火胸中ニ熱傳ハリシ。

自傳 第十一編

十七

* Francis Horner. Condorcet.

ニ由リ。維廉加禮ウイリアムカ。マタ傳法教士トナリ。コノ職ニ心カヲ委ント思シハ。加比丹古克カビダンコクノ航海記ヲ讀ミ。感激スルトコロアリシニ由リトナリ。
⑦ 花納爾ホアナル進脩ノ益ヲ得タリシ書ヲ評論ス。弗蘭西フランド士。花納爾ホアナル。其日記ノ中ニ。最モ感發進脩ノ益ヲ得タリシ書名ヲ録セリ。公鐸爾コト西セイノ訶爾羅ホアルニ誅スル文辭。若照禮諾爾リノ圖ノ理論。倍根ベイケンノ文集。培納的ポナツノ著セル馬寶マホウ海爾ヘールノ傳。以上四種ノ書ノ如キ。最モクノ熱好セルモノナリ。花納爾ホアナル曰。海爾ヘールノ傳。極大極奇ノ功勞ヲ描出リ。予ヲシテ感慕ニ堪。ガラシム。公氏コウシノ誅文ヲ讀ゴトニ。心胸跳動セザルナシ。コレ嘆美ニ由ヤ。慕好ニ由ヤ。望ヲ失ニ由ヤ。予自ラソノ然ユエ。ンヲ知ラズ。禮氏レイシノ理論。予ヲシテ深ク自脩ルノ心志

自傳 第十一編

十八

ヲ激勸セシメタリ。倍根文集ヲ除ノ外。コレニ及モノナシト云リ。禮諾爾圖ハカ查遜有名ノ人著セル有名ナル一画家有名家ノ人著セル有名ナル一画家海曇ハ工ノ傳ヲ讀シヨリ。コレニ倣ント思ヒ起セリ。画家海曇ハ禮氏ノ傳ヲ讀シヨリ。感激シテ画ヲ學ベリ。カクノ如ク勇氣大志アル人ノ行狀ハ次第ニ後人ノ志氣ヲ惹起シ其ヲシテ。勉強ノ功ニ由テ卓絶ノ名ヲ得セシムルナリ。コノ故ニ儀範ノ鏈條ハフノ長ク極ナク。フノ竟トコロヲ知ス。コレヲ觀ルモノ。嘆美ノ心ヨリ。慕倣ノ心ヲ生ジ。慕倣ノ心ヨリ。善良ノ行妙絶ノ技相續テ生ジ。道統ノ傳永ク世ニ絶ザルコナリ。

①六 樂只君子ノ儀表

コノニマタ少年ノ人ニ示ント欲スル最要ナルモノアリ。

即チ快樂ハ心ヲ以テ職事ヲ勤ムル人ハ儀表ナリ。快樂ノ心ハ精神ヲ鼓盪シ妖魔ヲ逐去リ人ヲシテ艱難ハ事ニ逢ル志氣ヲ挫ズシテツハ希望スルトコロハ事ヲ達セシム。蓋シ何等ノ職業ヲ論ゼズ。依然トシテ樂メル人ハ事ヲ為ニカアリテ必ズツノ效驗ヲ見ルベシ。休母常ニ曰。我憂愁ノ心アル人ト為テ。鉅萬ノ財ヲ擁センヨリハ。快樂ノ性質ヲ具ル人トナラン。トコロソ望マシケレト云リ。額蘭未爾沙伯名黒奴賣買ノ事ヲ禁示スル。トニ。勉強從事シタリシ時。屢晩間ニ及ビ。ソノ洞胞ノ家ニ往キ。コレト共ニ。笛ヲ吹キ。音樂ヲ合奏シ。ソノ心ヲ慰メタリ。沙伯又日耀日ノ夕ニ。罕埵爾聖樂ヲ奏スル時ニハ。太鼓ヲ擊リ。又暇時ニハ。寫意ノ画ヲ作りシトゾ。勃古斯敦マタ樂只ナル君子ナリキ。甚ダ射獵

*Dr. Arnold.

ヲ好ミ。毎ニソノ兒子輩ト共ニ馬ニ乘リ。田野ニ往キ。ソノ他家ニテ兒子ト同ク種々ナル^{サシ}玩戲ヲ為シトナリ。

①學士亞璣爾德ノ德行他人ヲ感化セシ事

學士亞璣爾德ハ快樂ノ心ヲ以テ^{フル}全副ノ精神ヲ出ダシ。少年ヲ教ヘシ人ナリ。他人ノ新ニソノ居ニ至ルモノハ。忽チソノ做^{ナス}ベキ事業ヲ看出シ。奮勉ノ志ヲ發セザルモノナシ。コレガ門生トナレバ。忽チ課業ノ為^スベキモノアルヲ知リ。福祉^{サハヒ}人造ルベキモノアルヲ知リ。職分ノ盡スベキモノアルヲ見ザルモノナシ。蓋シ亞璣爾德オモヘラク。凡百ハ學問藝術。盡ク皆用アラザルモノナク。士農工商互ニ相資益シテ。邦國ノ利トナルトナレバ。皆尊ビ重^ムズベカラザルモノナシ。此ヲ是トシ。彼ヲ非トスベカラズ。我ヲ崇^トビ。彼ヲ卑

△ベカラズ。蓋シ天地ノ間ニ人ト生タランモノハ。必ズ天ヨリ分配セラレタル職分アリ。而メソノ職分ヲ盡タメニ。天必ズ各ソノ才能ヲ以テ。コレニ^{タテ}賦予セララル。コナリ。故ニ何ノ事業ヲ論ゼズ。人各ソノ職分ヲ盡スハ。即チ天ニ進ム。所以ノ道ナリト。蓋シ亞璣爾德學問淵深。ソノ說謙卑ニシテ。虚驕ナラズ。公正ニシテ。偏頗ナラズ。衆異ヲ合セテ。大同トナシ。民人各般ノ心カヲ集メテ。邦國一體ノ公益トナサント^ス欲スルモノナリ。サレバソノ門人ニ教フルニ。天命ノ貴ブヘク。人生ノ重^ムズベキヲ以テシ。職業ノ務ムベキヲ以テセリ。コレヲ聞^クモノ。恰モ妙香ヲ嗅^クガ如ク。欣然トシテソノ肝脾ニ沁^ミシ。終身受用ノ益トナレリ。亞氏ニ從テ學^ビシ人ノ中ニ。闔國民人ノ利ヲ建ルモノ少カラズ。印度ニ

* Sir John Sinclair.

目録 第十一編

テ勇功アリシ合德遜多年ノ後印度ヨリソノ家ニ書ヲ寄
セ亞氏ノ事ヲ言テ曰クソノ德行ノ人ヲ感化スルヲ甚ダ
恒久ニシテ勢カアリ余今日印度ニ在リテナホコレヲ覺
ユト云リ

① 我華克禮ノ事

我華克禮ハ該德納斯ノ大産ノ家ニ生ル十五歳ノ時父死
シケレバ早ク主人トナリ家事ヲ經紀ス十八歳ノ時ヨリ
該德納斯ノ地ヲ好情形ニ改メント志ヲ起シ奮テコノ事
ニ任ゼリ抑モ該德納斯ハ蘇葛蘭ノ北邊ニシテ猛惡ノ海
ニ向ヒ田野荒蕪シ人ノコレヲ占ルモノ少ナク小農ノ貧
キモノハ多ハ馬ヲ畜フ能ハズ婦人ヲシテ擔負ノ事ヲ為シ
ムサレバ貧家ニテ馬ヲ失フトキハソノ代ニ婦ヲ娶ルコ

常ノ習ナリキマタコノ地方ニ道路橋梁ナシ牧人ノ畜産
ヲ驅テ南方ニ赴クモノハ畜産ト共ニ水ニ涸ギ川ヲ渡ル
他所ヨリ該德納斯ニ至ルニソノ道路山ノ脇ニアリテ脚
下數十丈ノ深ニ海水衝盪怒號セリ華克禮コノ時年甚ダ
少カリシニベンチエイルトノ山ニ新道ヲ闢ベシト思ヒ立シ
カバ郷里ノ老人イカテサル事ノ成ベキヤトテ竊ニ嘲リ
笑フサレドモ華克禮アル夏ノ日ノ曉ニ二百人ヲ召集メ
道路ヲ治シメ自ラコレニ先ダ指揮シケレバ昨日マデ
辛シテ馬ヲ率テ過シ危險ナル六里ノ路忽チ車輪ヲ轉ズ
ベクゾナリニケル不思議ト云モ愚ナリコレヨリ其他所
々ノ道路ヲ造リ橋ヲ架シ水磨ヲ作り廢地ヲ開墾シ耕種
ノ良法ヲ用ヒ穀物ノ運輸ヲ整理シ又稼穡ヲ勉ムモノニ

目録 第十一編

二二一

ハ賞銀ヲ給與シテ人民ノ精神ヲ振起セシカバ該德納斯
 道路ノ治レル耕田捕魚ノ盛ナルヲ近郡ニ師法トセラ
 ハニ至リ華克禮ノ少キ時コノ地ヨリ驛信ヲ發スル週七
 日只一回ニテ一人ノ快差コレヲ攜ヘ往ルノミ華氏曰ク
 我驛車ノ托爾索ニ至ルヲ見ザルウチハ決シテ休息セザ
 ルベシトイヘド郷里ノ人コレヲ信スルモノナク凡ソ能
 スベカラザル情事ニ逢ヘバ相語りテ曰ク華君毎日驛車
 ノ托爾索ニ至ルヲ見ントキニコソコレ亦成就スベケレ
 トゾ云ケル然ニ華氏遂ニ生時ニ及ビソノ事ノ成ルヲ見
 タリ英國ノ綿羊毛交易場ニテ重ゼラレシモノ次第ニ衰
 ヘ惡クナリシカバ華克禮コレヲ修メ善セント思ヒコレ
 ガ為ニ綿羊會社ヲ立設ケ自己ノ費用ヲ以テ諸方ヨリ羊

八百ヲ輸入シ畜牧ノ事ヲ經紀セリ本地ノ牧人始メ南方
 ノ良種北地ニ蕃育スベカラスト思ヒ華氏ノ為トコロヲ
 侮ドリシガ華氏耐性ニ由テ數年ノ後北方四郡ヨリ産ス
 ル南種ノ綿羊三十萬ノ大數ニ至ルコノ時ヨリ以前蘇國
 人民ノ産業甚ダ菲薄ナリシモノコレニ由テ貨財大ニ生
 殖スルヲ得タリ
 既ニシテ華克禮該德納斯ノ民衆ニ撰バレ巴力門議士ノ
 貢ニ列スルヲ凡ソ三十年ソノ間機會ヲ失ハズシテ有用ノ
 務ニ從事シ功勞ヲ積テリ首輔比の深ク華氏ノカヲ國事
 ニ竭セルヲ重シ一日ソノ家ヲ訪ヒ何事ナリトモソノ欲
 スルトコロノモノ助マ井ラスベシトイフ他人ナラバ或
 ハ自己ノ顯達ヲモ望ムベキニ華氏答テサラバ國中ノ農

事ヲ勸^ハサン為^ニ。司農會所ヲ建^ルコニカヲ添^ハ玉ヘト云^リ。
 阿他爾雍^コノ事成^リ難カルベシト思^ヒ。或時^ニ華氏^ニ向^ヒ。
 足下ノ司農會所ハ。月球ノ中ニアルベシト云^ヒガ。華氏^首
 トシテ。コノ事ヲ唱^ヘ。衆人ヲシテ。コノ著意セシメ。巴カ
 門議士ヲシテ。大半ソノ說ニ同^セシメタレバ。遂ニ司農會
 所。建^ツコト得^ル。華氏^ソノ監督トナル。コレニ由^リ。國人農事ニ
 勸^ミ。本錢ヲ出^スモノ多ク。幾何モナク。不列顛合邦ノ中。田
 地開墾スルモハ。數萬畝ニ及^ベリ。華氏^マタ漁事ヲ勸^メ。力
 ヲ盡^ス。今托爾索威克^ニ於^テ。捕魚ノ盛ナル。天下コレニ比
 スルモノナキハ。偏ニ華氏ノ功ナリ。
 華克禮何事ニテモ。ソハ為^トコロニ心カ^ハ竭^シ。懶惰ハ人
 ヲ警^醒シ。有志ハ人ヲ勸^勵シ。衆人ト共ニ勉^勞セリ。法國ヨ

リ英國ヲ攻^ムベシト云^ル風聞アリシ時。華氏自己ノ資産ヲ
 傾^テ。六百人ヲ招募^シ。兵隊ヲ造^ル。後一千人ニ及^ブ。華氏^ガ
 忠愛ノ心ニ感化セラレ。其兵隊ノ完美ナル。國中コレニ
 並^モノナカリキ。亞伯田^ニ在^テ軍營ノ長トナリシ時。ソノ
 身ノ荷^ル職任ハ。蘇葛蘭銀行ノ首^司。不列顛羊毛會社ノ長。
 威克^捕魚ノ邑長。不列顛捕魚會社ノ首^司。戶部銀票發給使。
 該德納斯^ノ民委官。農事會所ノ監督ニテアリシナリ。カク
 ノ如ク。許多ノ事務ヲ料理スル間ニ。許多ハ書冊ヲ著^シ。聲名
 ヲ得^タリ。彌利堅國使拉西英國ニ至^リ時。農書ノ最善モノ
 ヲ。哥克^ニ問^ヒシニ。華氏^ノ書ト答^フ。マタ不列顛錢糧ノ書ノ
 最善モノヲ。戶部尚書^ウハンシツト^ニ問^ケレバ。華氏^ノ書ト
 答^タリ。然^レモソノ最モ卷帙浩大ニシテ。最モ有用ナルモノ

ハ、蘇葛蘭版圖記錄ニシクモノナシ。二十一冊ニシテ、八年ノ工夫ヲ費シ、ソノ事ニ就テ收受スルトコロノ簡牘二萬ノ數ニ踰タリト云フ。抑モコノ書ヲ著セル、固ヨリ一己ハ利ヲ謀ルニ非ズ、全ク國人ヲ裨益セント欲スルノ誠意ニ出ヅ。コノ著書ヨリシテ得ルトコロノ利ハ、盡クコレヲ蘇國牧師ノ子ノ會社ニ給與セリ。コノ書出シヨリ、國中善事ノ行ハル、モノ多ク、弊害ノ除ルモノ、少カラズ、サレバ世業ヲ食ムノ、苛虐ノ事ヲ行フノ風息ミ、教師及ビ牧師ノ俸祿増加シ、稼穡ノ事大ニ興レリ。

一千七百九十三年寛政五年戰鬪ニ由テ、貨物消流セズ、人民産業ヲ失フモノ甚ダ多ク、滿遮士打額拉士哥ノ富商大賈殆ト傾覆セントスル勢トナル。コレ交易ノ事止ミ、金銀融通ノ

路塞レルニ由テナリ、莘克禮コノ情勢ヲ見、コレヲ救ント思ヒ、巴力門ニ於テ同列ナル議士ニ勸メ、今速ニ戸部ノ銀票五百萬ヲ發シ、商賈ノ慥ナルモノニ借シ與フベシト云ハ、議士ミナ是ト同ジ、ソノ夜遂ニ決ス、サレド莘克禮官吏ノ事ヲ作ス、濡滞ナルベキヲ料リ、ソノ翌拂曉ニ、銀舗ノ家ニ赴キ、自ラ擔保トナリテ、七萬金ヲ借り、其タコレヲ要須ナル商賈ニ發給ス、ソノ後、比的議院ニ於テ、莘氏ニ逢テ、滿遮士打額拉士哥商人ノ困迫サモアルベケレド、コノ金數日ノ後ナラデハ、調ガタシトイヘバ、莘氏トリアヘズ、コノ金ハ、既ニ調ヒ、今夜ノ信船ニ倫敦ヲ離ルベキナリト答リ、莘氏後コノ事ヲ人ニ語テ、比的我ニカク言シトキ、ソノ驚タル、我ニ刺タルガ如クナリキト云テ、心ヨゲニ笑シトナ

